

Colloque FNAME 2008

Mémoire et compréhension en lecture

Roland Goigoux

*Professeur des universités
Laboratoire PAEDI (EA 4281)
IUFM, Université Blaise Pascal
Clermont-Ferrand 2*



Université Blaise Pascal

L'un(e) lit, l'autre pas

Plage Sainte-Anne (Finistère), deux baigneurs se noyaient. Un touriste s'élança. De sorte que M. Étienne dut sauver trois personnes.

Introduction

- L'activité de lecture, les difficultés des élèves et les pratiques des maîtres
- « Ils déchiffrent bien mais ils comprennent mal »
- « Ils ne se souviennent pas de ce qu'ils ont déchiffré »
- Comment les aider à se souvenir ? Leur apprendre à se souvenir ?
- Comment se souvenir de ce que le texte ne dit pas ?

Un test JAPD

(journée d'appel de préparation à la défense)

Nous marchions à pas lents. Nos pieds s'enfonçaient dans le sable mou et brillant. Les réserves d'eau étaient épuisées. Il ne nous restait que huit litres d'eau tiède pour nous quatre. Nos yeux irrités ne distinguaient que des dunes écrasées de soleil qui s'étendaient à l'infini. Je sentais le désespoir m'envahir peu à peu ... Soudain, je m'éveillai. Du ciel gris et bas, la pluie tombait en crépitant sur la fenêtre de ma chambre.

- *Répondre aux questions avec le texte*
 - Comment était l'eau qui nous restait ?
 - Combien restait-il d'eau pour chaque personne ?
- Sans le texte : barrer les titres qui ne conviennent pas
 - Comment j'ai vaincu le désert
 - Après la pluie le beau temps
 - Un mauvais rêve
 - Il pleut dans le désert.

Mémoriser et comprendre : même combat (pédagogique) !

- Mettre en mémoire une suite d'actions (recette de cuisine; Gaonac'h) : le lien avec l'expertise ... en cuisine
- Mettre en mémoire un récit : devenir « expert »
 - Le rôle des connaissances antérieures
 - Le traitement et l'organisation des informations délivrées par le texte

Comprendre

- Latin class. *comprehendere*, « saisir »
 - Latin pop. *comprendre*, « prendre ensemble »
1. Le lecteur doit être capable de construire une représentation mentale cohérente de l'ensemble de la situation évoquée par le texte.
 2. Il doit aussi être capable, à l'école, de manifester qu'il a compris ce qu'il a lu.

Lecteurs malhabiles

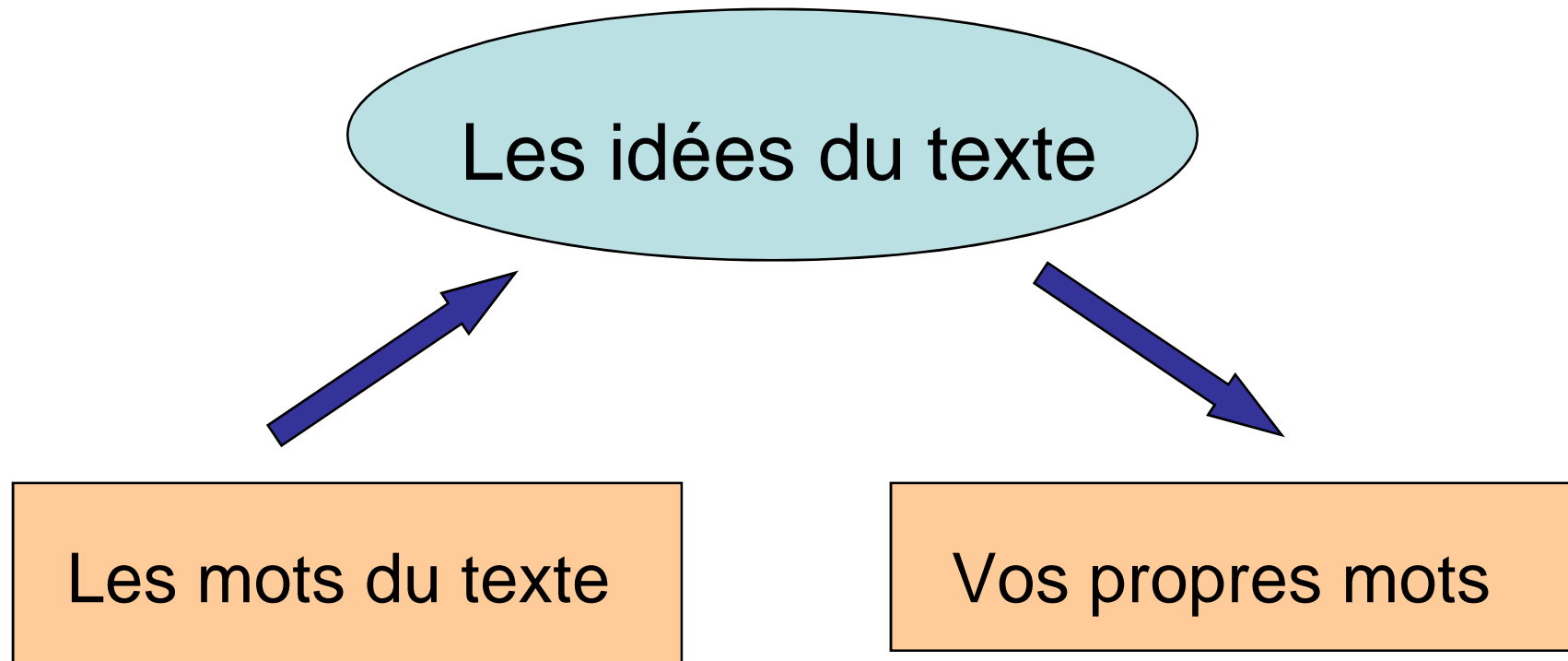
- L'importance de la régulation de la compréhension
- Difficulté à modifier leur première représentation mentale (manque de flexibilité)
- Evaluation (psychologues) : détection d'incohérences
- Une compréhension « en îlots »
- La compréhension, c'est pas automatique !

Comprendre et mémoriser

- ➔ Quelle proportion de tâches **avec** et **sans** recours au texte ?
- ➔ Quelles **tâches** privilégier ?
 - Questionnaire (avec / sans)
 - Reformulation et rappel (avec / sans)
- ➔ Quelle **progressivité** ?
 - Aider à comprendre (réussir)
 - Apprendre à comprendre (prise de conscience)

Racontez le fait-divers initial à votre voisin

Lector & Lectrix, fiche 2A



Recto

Plage Sainte-Anne (Finistère), deux baigneurs se noyaient. Un touriste s'élança. De sorte que M. Étienne dut sauver trois personnes.

Verso

Si tu as bien fait le film, tu peux répondre à ces deux questions de mémoire :

1. M. Étienne est-il entré dans l'eau avant ou après le touriste ?
2. Qui est le meilleur nageur de l'histoire ?

Psychologie cognitive

- L'oubli de la forme littérale
- Favoriser l'intégration sémantique : un processus cyclique, au fur et à mesure de l'avancée dans le texte
- Faire des liens entre les informations nouvelles et les informations déjà disponibles : les inférences

« Lire entre les lignes » (inférences)

- Faire la distinction entre ce que le texte **dit** et ce qu'il ne dit pas mais qu'il laisse au lecteur le soin de **déduire**.
- Lorsque les élèves affirment : « **le texte ne le dit pas** », il faut les aider à distinguer une **déduction** possible, voire nécessaire, d'une pure **invention** sans légitimité.
- Il faut donc examiner avec eux :
 - ce qu'on **doit** faire dire au texte ;
 - ce qu'on **a le droit** de lui faire dire ;
 - ce qu'on **n'a pas le droit** de lui faire dire.

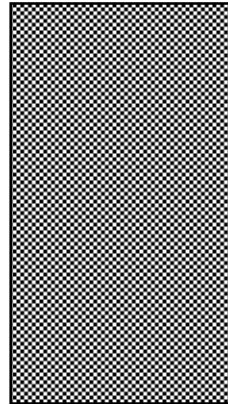
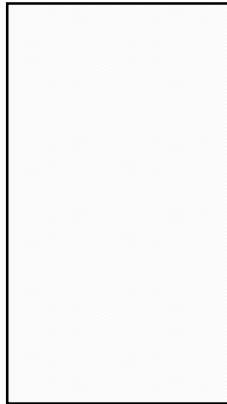
En d'autres termes, distinguer...

- Ce que le texte **impose**
- Ce que le texte **autorise**
- Ce que le texte **interdit**

➔ « *Les droits du texte et les droits du lecteur* »

- Dépasser l'opposition entre le vrai et le faux :
 - raisonner sur le possible et l'impossible,
 - le certain, le vraisemblable, l'invraisemblable...

Indices de confiance



Je n'en suis pas sûr	J'en suis presque sûr	J'en suis sûr et certain
--------------------------------	---------------------------------	------------------------------------

Quelles sont les compétences requises
pour construire une bonne représentation
mentale?

Exemple : une évaluation cycle 3, INETOP,
Aubret & Blanchard, 1991

À plat ventre sur la plus grosse branche de tilleul, Colin, immobile comme un chasseur à l'affût, observe le manège du chat Tibère.

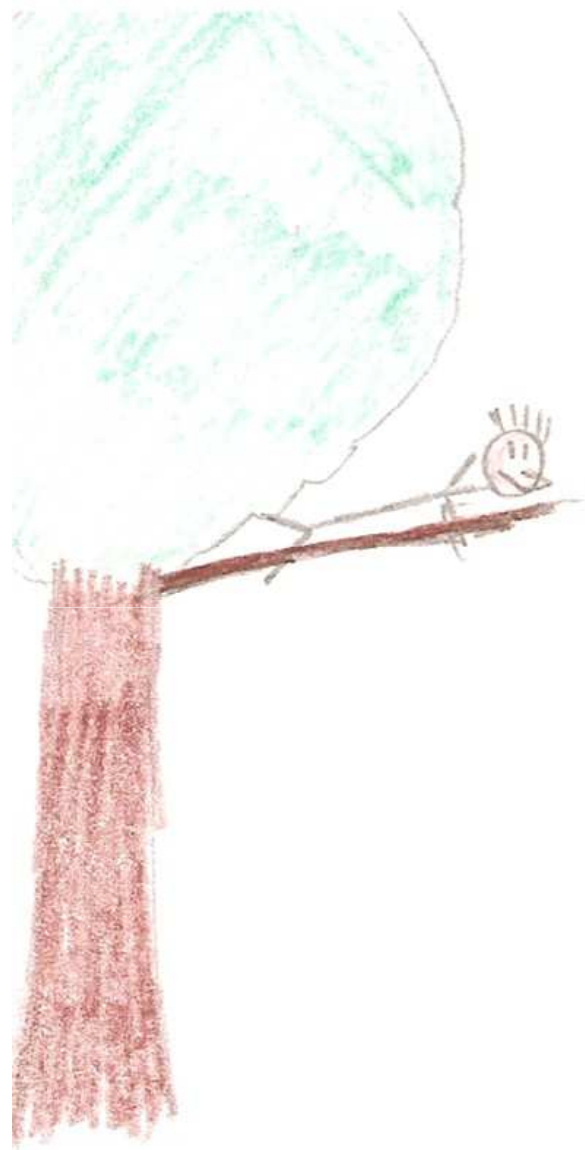
Tapi sous un banc de l'allée où les miettes de pain font le régal des moineaux, Tibère attend patiemment que ceux-ci s'approchent suffisamment de lui pour bondir sur la proie qu'il convoite.

Lire : des habiletés simultanément requises

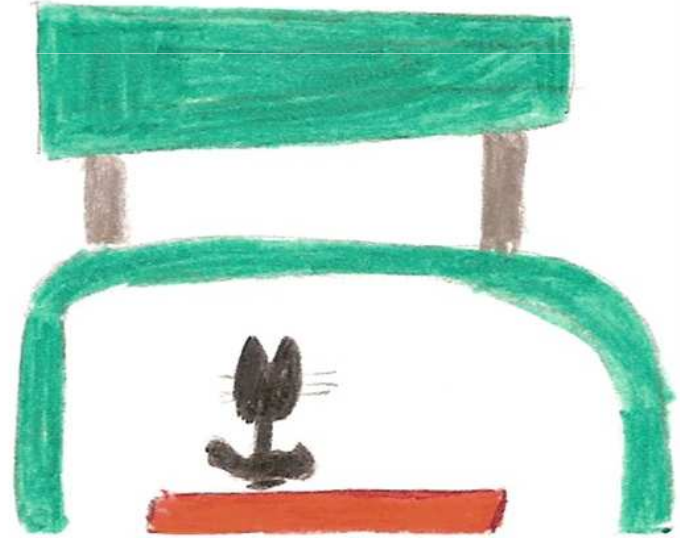
- ✚ des compétences de **décodage** : identification des mots écrits
- ✚ des compétences **linguistiques** : syntaxe et lexique
- ✚ des compétences **textuelles** : cohésion (anaphores, connecteurs...), énonciation, ponctuation, culture littéraire (genres, auteurs, stéréotypes, stratégies narratives...)
- ✚ des compétences **référentielles** : connaissances encyclopédiques sur le(s) sujet(s) traité(s)
- ✚ des compétences **stratégiques** : régulation, contrôle et évaluation par le lecteur de son activité de lecture

Questionner *versus* reformuler

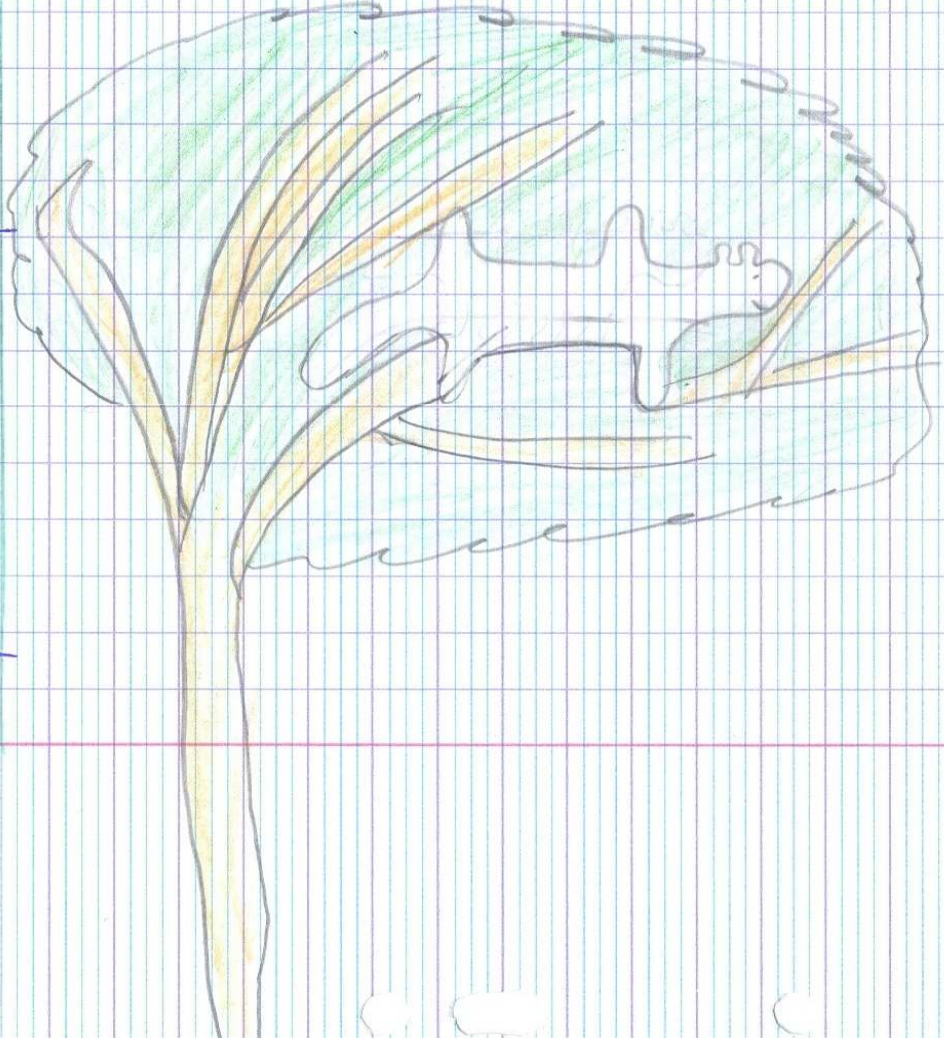
1. Raconter l'histoire
2. Représenter l'histoire par un dessin



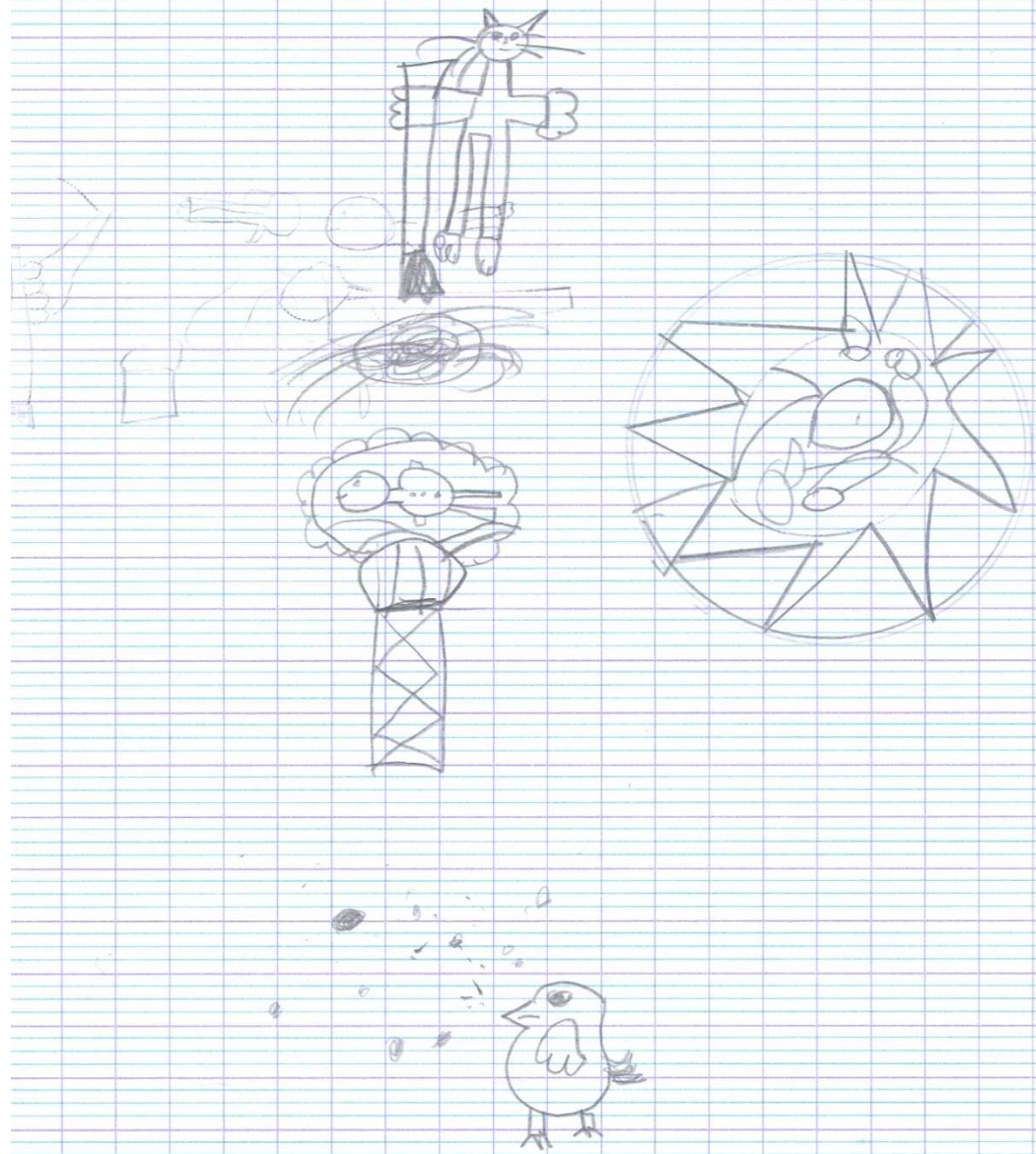
Justine



Représente l'histoire par un dessin.

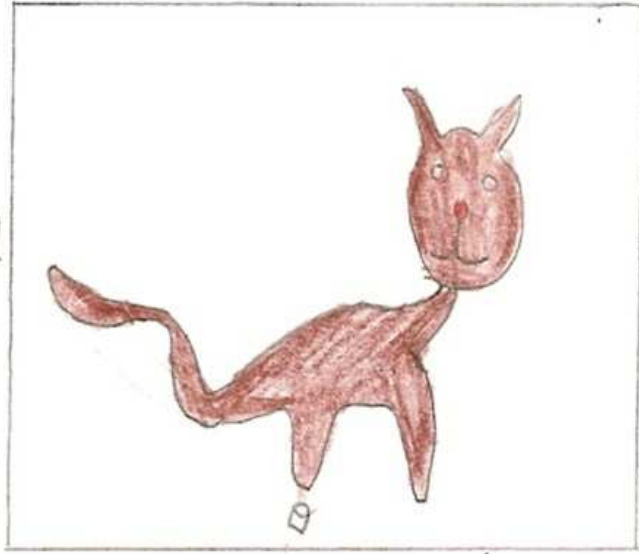


Représente l'histoire par un dessin.





→ tilleul



→ Tibère

↓
tapis



À plat ventre sur la plus grosse branche de tilleul, Colin, immobile comme un chasseur à l'affût, observe le manège du chat Tibère.

Tapi sous un banc de l'allée où les miettes de pain font le régal des moineaux, Tibère attend patiemment que ceux-ci s'approchent suffisamment de lui pour bondir sur la proie qu'il convoite.

1. Qui est dans l'arbre ?
2. Que regarde Colin ?
3. Qui est le chasseur de l'histoire ?
4. Qui mange le pain ?
5. Où est le chat ?

- Compréhension locale... éviter qu'elle soit **morcelée**
 - l'excès de questionnaires
 - la sur-représentation des questions littérales
 - l'abus du « vrai ou faux »
- Compréhension globale ... permettre qu'elle soit **unifiée** (« prendre ensemble » : expliciter les liens)

Comment aider les élèves à comprendre les textes narratifs ?

Diriger l'attention des élèves sur les personnages :

1. ce qui leur **arrive** et ce qu'ils **font** ;
2. ce qu'ils **pensent** :
 - quels sont leurs **buts** (pour l'avenir) et leurs **raisons** d'agir (qui appartiennent au passé),
 - quels sont leurs **sentiments** et leurs **émotions**,
 - quels sont leurs **connaissances** et leurs **raisonnements**.

Observations de classes

- [2 grandes pierres illustrées.ppt](#)
- [2 grandes pierres comprendre.ppt](#)

Intervenir auprès des plus grands ?

- ✚ des compétences de décodage : identification des mots écrits
- ✚ des compétences linguistiques : syntaxe et lexique
- ✚ des compétences textuelles : cohésion (anaphores, connecteurs...), énonciation, ponctuation, culture littéraire (genres, auteurs, stéréotypes, stratégies narratives...)
- ✚ des compétences référentielles : connaissances encyclopédiques sur le(s) sujet(s) traité(s)
- ✚ des compétences stratégiques : régulation, contrôle et évaluation par le lecteur de son activité de lecture

Sylvie Cèbe
Roland Goigoux

Lector & Lectrix

Apprendre à comprendre
les textes narratifs

CM1 • CM2 • 6^e • Segpa

avec
un CD-Rom



Lector & Lectrix :

7 séquences didactiques (22 séances)

1. Apprendre à construire une représentation mentale
2. Lire c'est traduire
3. Accroître sa flexibilité
4. Répondre à des questions : choisir ses stratégies
5. Répondre à des questions : justifier ses réponses
6. Lire entre les lignes : causes et conséquences
7. Lire entre les lignes : narrateur, personnages et dialogues

Trois pistes, trois exemples

Auto-régulation : apprendre à relire

- Définir la tâche de lecture
- Lire à son rythme puis retourner sa feuille
- Répondre de mémoire aux questions posées

D'après Alessandro Barrico (1997), Novecento : pianiste - Éditions des mille et une nuits

C'était un marin appelé Danny Boodmann qui l'avait trouvé. Il le trouva un matin, alors que tout le monde était déjà descendu du bateau, il le trouva dans une boîte en carton. Il devait avoir dans les dix jours, pas beaucoup plus. Il ne pleurait même pas, il restait là, sans faire de bruit, les yeux ouverts, dans sa grande boîte. Quelqu'un l'avait laissé là, dans la salle de bal, sur le piano.

Le vieux Boodmann le trouva là et chercha un papier pour savoir s'il y avait un nom, une adresse, mais il ne trouva rien. Alors il lui donna un nom, son nom, Boodmann, et un prénom : « Citron » parce que, sur la boîte en carton, il y avait un dessin de citron. Danny prit le bébé dans ses bras et lui dit : « bonjour, Citron ! ». Ce bébé, on l'avait laissé là, pour lui. Il en était sûr.

Travail en deux temps

1. Répondre **de mémoire**. Expliquer aux élèves que leurs réponses devront être écrites :

- au stylo noir s'ils sont sûrs et certains de leur réponse ;
- au crayon gris s'ils ne sont pas totalement sûrs de leur réponse.

Lorsque les élèves ne sauront pas répondre, ils laisseront la ligne en blanc.

2. Lorsque les élèves ont terminé, ils prennent un stylo bleu pour corriger eux-mêmes leurs réponses en **revenant au texte** (relecture stratégique).

Questionnaire (sans texte)

1. Danny Boodmann est-il un jeune marin ?
2. Quand trouve-t-il le bébé ?
3. Quel âge a le bébé quand il le découvre ?
4. Pourquoi cherche-t-il un nom et une adresse ?
5. Pourquoi appelle-t-il le bébé Boodmann ?

Fiche mémoire pour le « cahier de lecteur »

Relire ou ne pas relire ?

- **Pas besoin de relire** : je suis sûr (à 100%) de ma réponse
 - *J'avais bien construit mon film et j'avais compris les pensées des personnages.*
 - *J'avais bien organisé et mémorisé les informations (...)*
- **Besoin de relire**
 - J'ai des doutes sur ma réponse : *il faut que je la vérifie*
 - Je ne sais pas : je vais chercher, la question va m'aider à comprendre

Représentation mentale et évaluations scolaires

L'automne dernier, en me rendant à l'improviste à Baker Street, je trouvais mon ami Sherlock Holmes plongé dans une grande conversation avec un gros homme d'un certain âge. J'allais me retirer quand Sherlock Holmes m'arrêta d'un geste.

« Vous ne pouvez pas mieux tomber, Watson ! » me dit-il gaiement.

« Monsieur Smith, reprit-il en se tournant vers son interlocuteur, puis-je vous présenter le docteur Watson ? »

Le visiteur se tourna vers moi avec son sourire modeste, visiblement ravi d'avoir été présenté par le célèbre détective.

	Docteur Watson	Sherlock Holmes	Monsieur Smith
Je			
Un gros homme			
me			
Son interlocuteur			
je			
vous			
Le visiteur			
moi			
Le célèbre détective			

L'automne dernier, en me rendant à l'improviste à Baker Street, je trouvais mon ami Sherlock Holmes plongé dans une grande conversation avec un gros homme d'un certain âge. J'allais me retirer quand Sherlock Holmes m'arrêta d'un geste.

« Vous ne pouvez pas mieux tomber, Watson ! » me dit-il gaiement.

« Monsieur Smith reprit-il en se tournant vers son interlocuteur, puis-je vous présenter le docteur Watson ? »

Le visiteur se tourna vers moi avec son sourire modeste, visiblement ravi d'avoir été présenté par le célèbre détective.

	Docteur Watson	Sherlock Holmes	Monsieur Smith
Je	X		
Un gros homme			X
me	X		
Son interlocuteur			X
je		X	
vous			X
Le visiteur			X
moi	X		
Le célèbre détective		X	

Fiche 7A

Pour identifier les personnages dans les dialogues, on peut :

- chercher le sujet du verbe qui introduit la prise de parole ;
- chercher quel est le dernier personnage évoqué avant la prise de parole ;
- repérer l'alternance des prises de parole ;
- identifier la place du personnage-narrateur ;
- étudier le contenu de ce qui est dit en fonction de ce que l'on sait déjà sur les personnages.

Inférences causales et mémorisation

- Un écart de leur cheval, qu'effraya une auto, jeta hors de leur voiture Monsieur Pioger, de Lonplande, et sa bonne. Tué. Blessée.

Cause

Conséquence

Monsieur Pioger et sa
bonne sont éjectés de
leur voiture.



?

?



Le cheval qui tirait la
voiture de monsieur
Pioget a fait un bond
de côté.

Le cheval qui tirait la
voiture de monsieur
Pioget a fait un bond de
côté.



?

Pour comprendre un récit, il faut faire attention à :

- 1. ce qui **arrive** aux personnages et ce qu'ils **font** ;**
- 2. ce qu'ils **pensent** :**
 - quels sont leurs **buts** (pour l'avenir) et leurs **raisons** d'agir (qui appartiennent au passé),
 - quels sont leurs **sentiments** et leurs **émotions**,
 - quels sont leurs **connaissances** et leurs **raisonnements**.

Le texte est un **tissu d'espaces blancs**, d'interstices à remplir, et celui qui l'a émis prévoyait qu'ils seraient remplis et les a laissés en blanc pour deux raisons.

D'abord parce qu'un texte est un mécanisme paresseux (ou économique) qui vit sur la plus-value de sens qui y est introduite par le destinataire [...].

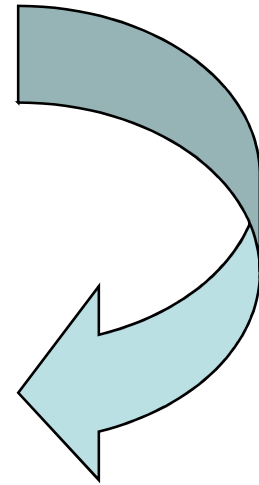
Ensuite, au fur et à mesure qu'il passe de la fonction didactique à la fonction esthétique, un texte veut laisser au lecteur l'initiative interprétative [...].

Un texte veut que quelqu'un l'aide à fonctionner.

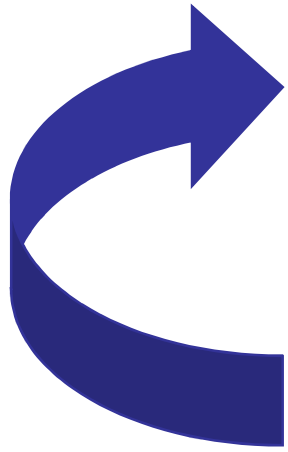
Oui, mais...

Attention

Compréhension



Attention



Compréhension



Préparation à l'identification des mots

- Kanti
- aîné
- le thé
- en criant
- des heures
- le vendeur
- le charmeur
- le serpent
- il s'installait
- au coin
- des villes
- lointaine
- le hall
- il remarqua
- aveugle
- les yeux

Un agneau se désaltérait
Dans le courant d'une onde pure.
Un loup survient à jeun qui cherchait aventure,
Et que la faim en ces lieux attirait.
« Qui te rend si hardi de troubler mon breuvage ?
Dit cet animal plein de rage ;
Tu seras châtié de ta témérité.
- Sire, répond l'agneau, que votre majesté ne se mette pas
en colère ;
Mais plutôt qu'elle considère
Que je me vas désaltérant
Dans le courant,
Plus de vingt pas au dessous d'Elle,
Et que par conséquent en aucune façon,
Je ne puis troubler sa boisson.

Mini-tâches écrites individuelle pour fractionner les phases collectives dialoguées

- Le loup est-il de bonne foi, dit-il la vérité quand il reproche à l'agneau de troubler son breuvage ?
- Dans quel but dit-il cela ?
 - *Pour le faire fuir*
 - *Pour lui faire admettre qu'il mérite une punition*

- Quel mot utilise-t-on pour désigner une fausse raison de faire ou de ne pas faire quelque chose ?
- Peut-on utiliser ce mot à propos de ce que dit le loup ?
- D'après la réponse de l'agneau, dirais-tu qu'il est :

Gentil ?

Poli ?

Effrayé ?

Respectueux ?

Insolent ?

Prudent ?

Chicaneur ?

Raisonneur ?

Quelle équation pour la Lecture ?

$$L = D \times C$$

Décodage, Compréhension du langage oral

$$L = D \times C_o \times C_é$$

Décodage, Compréhension du langage oral,
Compréhension des textes écrits